

# Нюрнбергские мейстерзингеры

(ВАГНЕР Рихард)

*Опера в трёх действиях*

*Либретто Р. Вагнера*

*Действующие лица*

Ганс Сакс, башмачник (*бас*)  
Фейт Погнер, золотых дел мастер (*бас*)  
Кунц Фогельзанг, скорняк (*тенор*)  
Конрад Нахтигаль, жестянщик (*бас*)  
Сикст Бекмессер, городской писарь (*бас*)  
Фриц Котнер, пекарь (*бас*)  
Бальтазар Цорн, оловянных дел мастер (*тенор*)  
Ульрих Эйслингер, торговец пряностями (*тенор*)  
Августин Мозер, портной (*тенор*)  
Герман Ортель, мыловар (*бас*)  
Ганс Шварц, чулочник (*бас*)  
Ганс Фольц, медник (*бас*)  
Вальтер Штольцинг, молодой франконский рыцарь (*тенор*)  
Давид, ученик Сакса (*тенор*)  
Ева, дочь Погнера (*сопрано*)  
Магдалина, подруга Евы (*сопрано*)  
Ночной сторож (*бас*)  
Горожане, горожанки всех цехов, подмастерья, ученики, народ.

*Действие происходит в Нюрнберге в середине XVI века.*

**Действие первое.** Церковь святой Екатерины. На последних скамьях сидят молоденькая дочь ювелира Ева Погнер и её подруга, старая дева Магдалина. Ева под звуки хорала переглядывается с молодым рыцарем Вальтером фон Штольцингом, который прячется за колонной. По окончании службы Вальтер подходит к ним и спрашивает у Евы, невеста ли она или нет. Магдалина говорит ему, что Ева станет невестой того, кто получит приз на завтрашнем состязании певцов-мастеровых. Когда дамы уходят, Давид, ученик лучшего из мейстерзингеров сапожника Ганса Сакса, по поручению Магдалины сообщает рыцарю Вальтеру кое-какие сведения о певческих состязаниях. Спевка назначена в церковном приделе, и

Вальтер решается принять в ней участие. Мало-помалу собираются мастера; среди них самодовольный писарь и певец Бекмессер, который заранее заручается расположением ювелира Погнера и сватается к Еве. Мастеровые ничего не имеют против того, чтобы Вальтер принял участие в состязании, а Бекмессер с первых же слов чувствует в рыцаре жениха. Погнер торжественно заявляет, что отдаст руку своей дочери победителю на завтрашнем состязании. Вальтер поёт на пробу песенку, которая нравится Гансу Саксу, но вызывает разногласие в оценках. Он начинает другую. Бекмессер прячется за занавес с доской и мелом в качестве "метчика" и отмечает все ошибки певца против правил ремесленной этики. Вальтер продолжает петь свои вдохновенные импровизации, несмотря на шум. Мейстерзингеры предсказывают ему громкий провал.

**Действие второе.** Улица с двумя угловыми домами Погнера и Сакса. Летний вечер. Давид закрывает ставни дома Погнера; другие ученики делают тоже самое. Появляется Магдалина и узнаёт от Давида, равнодушного к ней, что рыцарь на спевке провалился. Сапожные ученики вышучивают любовь Давида к старой деве. Погнер с дочерью возвращается с прогулки. Ева решает осведомиться об успехе Вальтера у Сакса. Вскоре подходит Сакс. Сапожник восхищён, отуманен песнями рыцаря, но поддразнивает Еву и уверяет, что Вальтер никуда не годный певец. Входит Вальтер. Сакс подслушивает разговор Евы с Вальтером, который потерял всякую надежду на получение приза и уговаривает девушку бежать с ним. Через некоторое время из дома выбегает Ева в платье Магдалины, но сапожник, решив помешать скандалу,

вытаскивает на улицу свой рабочий столик и начинает петь песню про Еву и райского змея с личными намёками в адрес Евы Погнер. Девушка прячется с рыцарем под тень дерева. Тем временем под окно Евы, откуда выглядывает Магдалина, приходит Бекмессер, чтобы пропеть своей будущей супруге песенку, которую он приготовил на предстоящее состязание. Сапожник, однако, не смущаясь, продолжает петь своё, но, наконец, ограничивается ролью "метчика" и ударом молотка по колодке отмечает каждую ошибку влюблённого писаря. Бекмессер входит в азарт и начинает кричать всё громче и фальшивее. На шум сбегаются соседи. Давид, увидев у окна Магдалину, начинает ревновать её к Бекмессеру. Завязывается драка. Выскакивают соседи, представители вечно враждующих цехов; начинается грандиозная потасовка. Сакс, пользуясь смятением, вталкивает Еву обратно в дом её отца, а Вальтера тащит в свой собственный дом. Рожок ночного сторожа сразу унимает и разгоняет драчунов; когда приближается старик с фонарём и алебардой, улица, залитая лунным светом, тиха и пуста.

**Действие третье. Картина первая.** Мастерская Сакса. Поэт-сапожник углублён в чтение исторического фолианта, в философские думы о мирской суете и не замечает своего ученика Давида, который воображает, что мастер сердится на него за вчерашний скандал. Давид убеждается в том, что Сакс ничего против него не имеет, и поздравляет его с Ивановым днём. Сакс приказывает Давиду принарядиться по случаю праздника. Когда Давид уходит, входит Вальтер и рассказывает Саксу свой сон. Сакс заставляет его обработать этот сон в поэтической форме и положить на музыку. Он даёт несколько советов, сообщает

несколько правил, и рыцарь превосходно справляется со своей задачей. Давид приносит мастеру праздничное платье, и оба удаляются. Вошедший тем временем Бекмессер видит написанные слова песни и воображает, что Сакс сам хочет свататься к Еве. Сакс успокаивает его и даже дарит ему листок; писарь в восторге уходит сочинять под стихи мелодию. Появляется Ева в белом платье под тем предлогом, что ей жмёт башмак, на самом же деле, чтобы увидеть рыцаря. Сакс зовёт Давида и Магдалину и предсказывает Вальтеру верную победу на состязании. В заключение сапожник на радостях даёт пощёчину своему ученику и посвящает его этим в подмастерья.

**Картина вторая.** Большой луг под Нюрнбергом. Торжественное шествие цехов сапожников, портных, пекарей и т.д. со знаменами и учениками в одежде герольдов. Шум и пляски. Толпа приветствует певцов-мастеровых, в особенности же Ганса Сакса. Начинается состязание. Бекмессер поёт песенку, сочинённую, по его мнению, Саксом; он коверкает слова, возбуждает всеобщий смех и, проклиная коварного сапожника, с позором убегает. Сакс передаёт листок мейстерзингерам и указывает на настоящего автора. Вальтер поёт ту же песню на свой мотив с настоящими словами; под Евой и раем, который он видел во сне, он подразумевает Еву Погнер и её любовь. Песня имеет большой успех, рыцарь получает руку девушки, но отказывается от звания мейстерзингера. Ганс Сакс упрекает его в излишней гордости, и собрание чествует громкими криками верного и скромного служителя искусства Ганса Сакса.